

Zeitschrift: Technique agricole Suisse
Herausgeber: Technique agricole Suisse
Band: 50 (1988)
Heft: 11

Artikel: Vom Pferd zum Traktor = Du cheval au tracteur
Autor: Studer, R.
DOI: <https://doi.org/10.5169/seals-1084930>

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 26.03.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Bevor die Idee einer Sondernummer geboren wurde, war beschlossen worden, das LT- Extra dieser Ausgabe der Bodenbearbeitung zu widmen. Umso mehr als die Schweizer Landtechnik namentlich im Frühsommer die neuen Methoden auf diesem Gebiet sehr eingehend besprochen hat, ist es gerechtfertigt in dieser Retrospektive

Avant que l'idée de ce numéro spécial ait été créée, ou avait décidé de consacrer une partie importante de cette édition au travail du sol. D'autant plus que «Technique Agricole» a traité de manière exhaustive au début de l'été les nouvelles méthodes dans ce domaine, il est justifié d'aborder dans cette rétrospective



1



2

Vom Pferd zum Traktor

R. Studer, FAT, Tänikon TG

Du cheval au tracteur

auf die Veränderung in der Technik der Bodenbearbeitung in den letzten 50 Jahren einzutreten.

In der Art den Boden zu bearbeiten, hat sich in den vergangenen fünf Jahrzehnten viel verändert. Unsere vollmotorisierte Landwirtschaft wird zum Teil in Frage gestellt. Wäre eine Rückkehr zu alten Methoden möglich und sinnvoll? Ein Rückblick auf die vergangenen 50 Jahre zeigt, dass die bisherige Entwicklung wohlbelegbare Gründe hat, andererseits aber keine Endstation ist, die sich nicht weiter ausbauen und verbessern liesse.

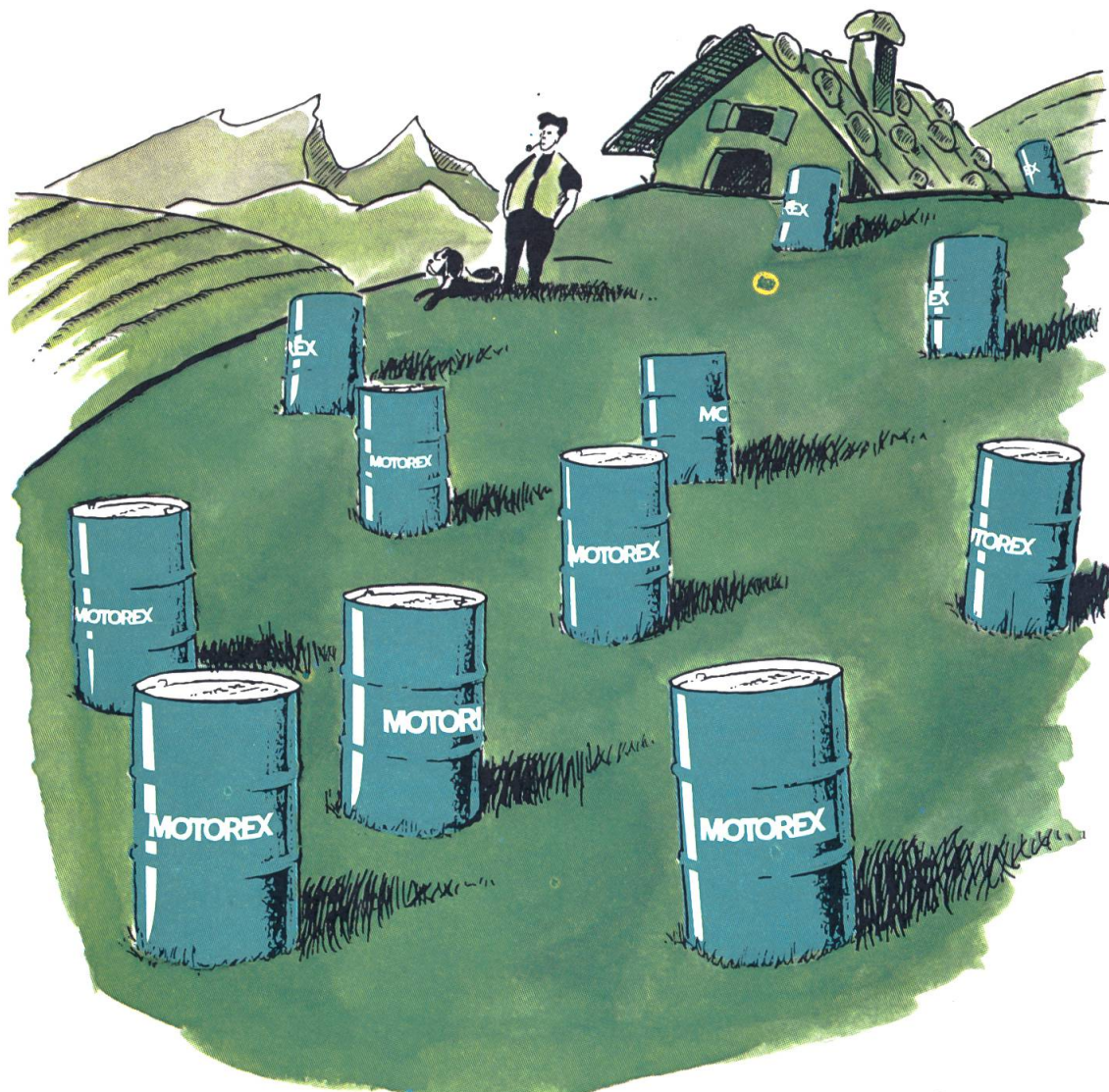
l'évolution de la technique des travaux du sol au cours des dernières 50 années.

La manière de préparer le sol a complètement changé au cours des dernières 50 années. Actuellement, notre agriculture totalement motorisée se trouve en partie remise en question. Un retour en arrière serait-il judicieux? Une rétrospective des dernières 5 décennies démontre que le développement vécu avait sa raison d'être, mais n'est pas synonyme de terminus. Des changements et une amélioration de l'état actuel sont donc toujours possibles.

Fass-Alp

Die «Fass-Alp» finden Sie
auf keiner Schweizerkarte.
Aber das grüne MOTOREX-Fass
ist auf vielen Alpen der Schweiz
fast so zu Hause wie der Senn.
Viel Gfreuts, mit MOTOREX.


MOTOREX[®] SWISS MADE
Bucher + Cie AG, 4900 Langenthal
Telefon 063 22 75 75





3: Das Eggen des gepflügten Ackers war – vor allem in schweren Böden – eine harte «Steinbrech-Arbeit».

3: *Le hersage du champ labouré était – surtout sur sols lourds – un travail de «casseur de pierres» très dur.*

Die dreissiger Jahre

In den späten dreissiger Jahren war die Bodenbearbeitung noch weitgehend durch den Gespannzug gekennzeichnet, wenngleich, wie zum Beispiel in der neu erschienenen Zeitschrift «Der Traktor», schon viel über die Probleme rund um den Traktor geschrieben wurde. Man zählte damals erst 8000 Traktoren im Vergleich zu 137'000 Pferden. Vor allem ging es um die Frage, ob sich ein Traktor nebst den Pferden wirtschaftlich einsetzen liesse.

Wie und mit welchen Mitteln wurde der Boden damals bearbeitet? Eine sehr harte und langandauernde Arbeit war damals zweifellos das Pflügen. Der metallene Selbsthalterpflug war schon weitverbreitet. Je nach Bodenart waren für dessen Zug zwei bzw. drei oder sogar bis vier Pferde nötig (Abb. 1). Pro Stunde konnte man lediglich etwa vier bis fünf Aren oder pro Tag rund eine Jucharte (= 36 Aren) pflügen. Modern ausgedrückt belief sich der Arbeitskräftebedarf bei Zweimannbedienung auf 40 bis 50 AKh/ha; im Vergleich dazu benötigt man heute für die gleiche Arbeit mit einem modernen Dreischar-Anbaupflug nur noch ca. 2 – 3 AKh pro ha, also rund zwanzig Mal weniger als vor 50 Jahren. Wieviel Ackerfläche ein Landwirtschaftsbetrieb damals bearbeiten konnte, hing buchstäblich von der begrenzten Pflugkapazität ab.

Das Zubereiten des Ackers nach dem Pflügen war für Ross und Mann ebenfalls eine sehr harte Arbeit (Abb. 3). Vor allem in schweren bindigen Bö-

Les années trente

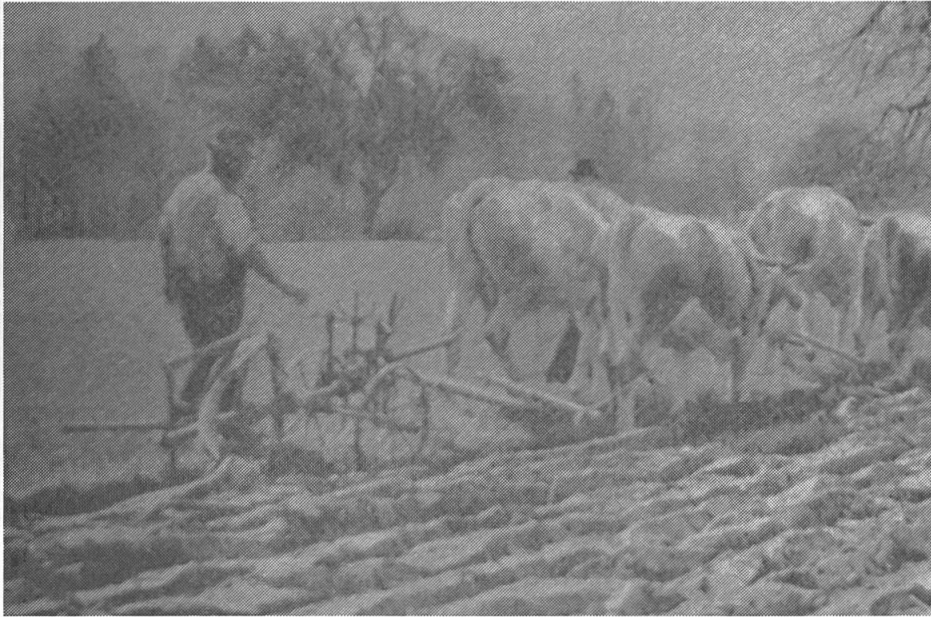
A la fin des années trente, le travail de préparation du sol était encore marqué en grande partie par la traction animale, malgré le grand nombre d'articles prônant le tracteur dans le périodique «le tracteur» qui venait de paraître. A l'époque, on ne comptait que 8000 tracteurs par rapport à 137'000 chevaux. La question était surtout celle de savoir si un tracteur pouvait être mis en œuvre de manière rentable à côté des chevaux.

Comment et avec quels moyens le sol était-il travaillé à l'époque? Un travail des plus durs et de longue



4: Vor dem zweiten Weltkrieg konnte die Motorisierung nur zögernd Fuss fassen. Im Bild beim Pflügen an einer öffentlichen Traktorenvorführung.

4: *Avant la seconde guerre mondiale, la motorisation ne s'introduisit que de manière hésitante. Sur l'image: labours lors d'une démonstration publique de tracteurs.*



5: Der Mehranbau während des Zweiten Weltkrieges forderte die Mobilisation aller Kräfte. So war auch, wie dieses Bild zeigt, die Kuhanspannung wieder zu Ehren gekommen.

5: La mobilisation de toutes les forces de travail à disposition pendant la Deuxième guerre mondiale était nécessaire pour exécuter le surplus de cultures. C'est ainsi que la force de traction de la vache se trouva de nouveau à l'honneur.

den war es oft nicht möglich, den Acker mit der gewöhnlichen Ackeregge sautfertig zu machen. Mit viel Ausdauer und Phantasie versuchten zahlreiche Erfinder die Eggenzinken so umzugestalten und anzuordnen, dass sie auch mit groben, verhärteten Schollen fertig würden – allerdings mit bescheidenem Erfolg. So blieb oft nur noch die Wahl zwischen dem Zerschlagen der Grobschollen mit dem Karst – was eine äusserst schwere Handarbeit bedeutete – und dem Warten auf den nächsten Regen, der die Erdschollen auf natürliche Weise wieder aufweichte (Abb. 4).

Das Säen des Getreides erfolgte in grösseren Betrieben schon mehrheitlich mit der Drill- oder Reihensämaschine; in Kleinbetrieben dagegen schritt noch der Sämann bedächtig über den Acker, um das Korn in weitem Schwung von Hand auszuwerfen. Da bei dieser Breitsaat und dem nachfolgenden Eineggen nicht jedes Saatkorn optimale Keimbedingungen fand, musste die Sämehöhe gegenüber der Maschinensaat deutlich erhöht werden (Abb. 7).

Die Anbauschlacht nach dem Plan Wahlen

Nach dem Ausbruch des zweiten Weltkrieges war die Landwirtschaft aufgerufen, eine Bevölkerung von etwas mehr als 4,2 Mio Einwohnern aus eigener Scholle zu ernähren. Der Plan Wahlen brachte eine massive Ausdehnung der Ackerkulturen von 209'000 ha im Jahre 1939 auf 355'000 ha im Jahre 1945, darunter eine Erhöhung des Kartoffel-

haieine était à ce moment le labour. La charrue Brabant métallique était déjà assez répandue. Conformément au sol, on avait besoin de deux à trois ou même 4 à 5 chevaux (ill. 1). Par heure, on arrivait au maximum à labourer 4–5 ares ou par jour environ 36 ares. Pour utiliser des expressions plus modernes, le besoin en main d'œuvre s'élevait à 40–50 unités en main d'œuvre par ha pour une équipe de 2 personnes. En comparaison, on utilise de nos jours pour le même travail avec une charrue trisoc moderne seulement 2–3 UMO/ha, donc environ 20 fois moins qu'il y a 50 ans. La surface cultivable d'une exploitation dépendait donc véritablement de la capacité de labour limitée.

La préparation du champ après labour était un travail de titan tant pour l'homme que pour son animal de traction (ill. 3). Il était par moments impossible de préparer le lit de semences avec une simple herse dans des sols lourds et compacts. De nombreux chercheurs tentèrent alors de modifier et de déplacer les dents des herses de telle manière à ce qu'elles viennent à bout des mottes de terre grossières et dures – mais avec peu de succès. En fin de compte, il ne restait que la solution de casser les mottes à la pioche – ce qui représente un travail manuel des plus durs – et d'attendre la prochaine averse qui ramollirait naturellement les mottes endurcies (ill. 4).

Sur les grandes exploitations on effectuait en grande partie le semis des céréales avec le semoir en ligne, dans les petites exploitations, par contre, le semeur procédait encore manuellement au noble travail de jeter les graines à la volée. Etant donné que

anbaues von 47'000 auf 84'000 ha. Die bedeutete eine grosse, zusätzliche Arbeitslast für die Bauernfamilien und ihre Zugkräfte (Abb. 5). War vorher der Landwirtschaftstraktor von vielen als unnötiger Eindringling bekämpft worden, so sah man in ihm nun eine willkommene Verstärkung der Zugpferde, deren Bestand sich während der Kriegsjahre um 12'000 Stück auf 150'000 Tiere erhöhte. Bei den stählernen Pferden machten sich bald Versorgungsschwierigkeiten bei Ersatzteilen und vor allem bei den Treibstoffen bemerkbar. Gefederte Eisenräder mussten die abgefahrenen Gummireifen, und Holzgasgeneratoren das fehlende Benzin oder Petrol ersetzen. Um die Bauernfamilien von ihrer Arbeit etwas zu entlasten, wurden Industriebetriebe verpflichtet, Neuland aus Waldrodungen und Entwässerung zu kultivieren. Fabrikarbeiter rückten jeweils nach Feierabend aus, Kartoffeln zu pflanzen, zu jäten oder zu ernten. Eine Volksspende zu Gunsten des Nationalen Anbaufonds (Abb. 6) unterstützte in finanzieller Hinsicht die materiellen und physischen Anstrengungen.

Der Übergang zur Vollmotorisierung

Die anschliessenden Fünfziger- und Sechzigerjahre können als die Sturm- und Drangjahre zur Vollmotorisierung bezeichnet werden. Die Zahl der Landwirtschaftstraktoren hatte sich gegenüber 1939 nahezu verzehnfacht; jene der Motormäher und Einachstraktoren überstieg die Hunderttausendergrenze bereits im Jahre 1965. Neue, spezifisch auf den Traktorzug zugeschnittene Traktorzusatzgeräte erschienen in rascher Folge auf dem Markt. Nebst dem Mähdrescher für die Getreide- und dem Ladewagen für die Rauhfutterernte waren nicht zuletzt auch die Ackerbaugeräte von dieser Innovationswelle erfasst. Der gewohnte Selbsthalterpflug wich dem Einschar-, später dem Zweihalter- und Mehrschartraktorpflug. Noch revolutionärer war die Entwicklung der Pflugfolgegeräte (Abb. 8). Dank des Zapfwellenantriebes waren Geräte möglich, die dank hin- und her- oder kreisförmig bewegter Zinken oder Spaten eine derart intensive Zertrümmerung der Erdschollen erzielte, dass sich mit Gewalt auch verhärtete und verdichtete Böden in ein schönes Saatbett verwandeln liessen. Damit war der Weg frei für ausgeklügelte Traktorsämaschinen, für die ein «reiner Tisch», das heisst eine ernterückstandsfreie Ackeroberkrume, Voraussetzung war (Abb. 9).

ce large semis et le hersage subséquent n'offraient pas de conditions de germination optimales, il fallait augmenter considérablement la quantité de semence par rapport au semis par machine (ill. 7).

La bataille des cultures selon le plan Wahlen

Dès le début de la seconde guerre mondiale, l'agriculture fut appelée à nourrir une population de passé 4,2 mio d'habitants sur son propre territoire. Le plan Wahlen proposait une expansion massive des grandes cultures de 209'000 ha en 1939 à 355'000 ha en 1945, y compris une augmentation de la culture de la pomme de terre de 47'000 à 84'000 ha. Ceci représentait une charge énorme supplémentaire pour les familles paysannes et leurs animaux de traction (ill. 5). Si jusqu'alors le tracteur agricole était pour bon nombre de personnes synonyme de superflu sans raison d'être, on lui conféra à ce moment une capacité de renfort importante à côté de l'effectif chevalin qui allait augmenter pendant les années de guerre de 12'000 chevaux à 150'000. Quant aux tracteurs, on remarqua bientôt des lacunes du côté pièces de rechange et une pénurie de carburant. Des roues métalliques à ressorts remplaçaient les pneumatiques usés et des générateurs à gazogène de bois le manque d'essence ou de pétrole. Afin d'alléger un peu le poids des familles paysannes, des entreprises industrielles étaient forcées de cultiver de nouvelles surfaces acquises suite à des défrichements ou des drainages. Les ouvriers sortaient le soir de l'usine pour aller planter des pommes de terre, pour sarcler ou récolter. Une campagne de dons en faveur du fonds national de culture (ill. 6) soutint financièrement les difficultés matérielles et physiques.

Le passage à la motorisation totale

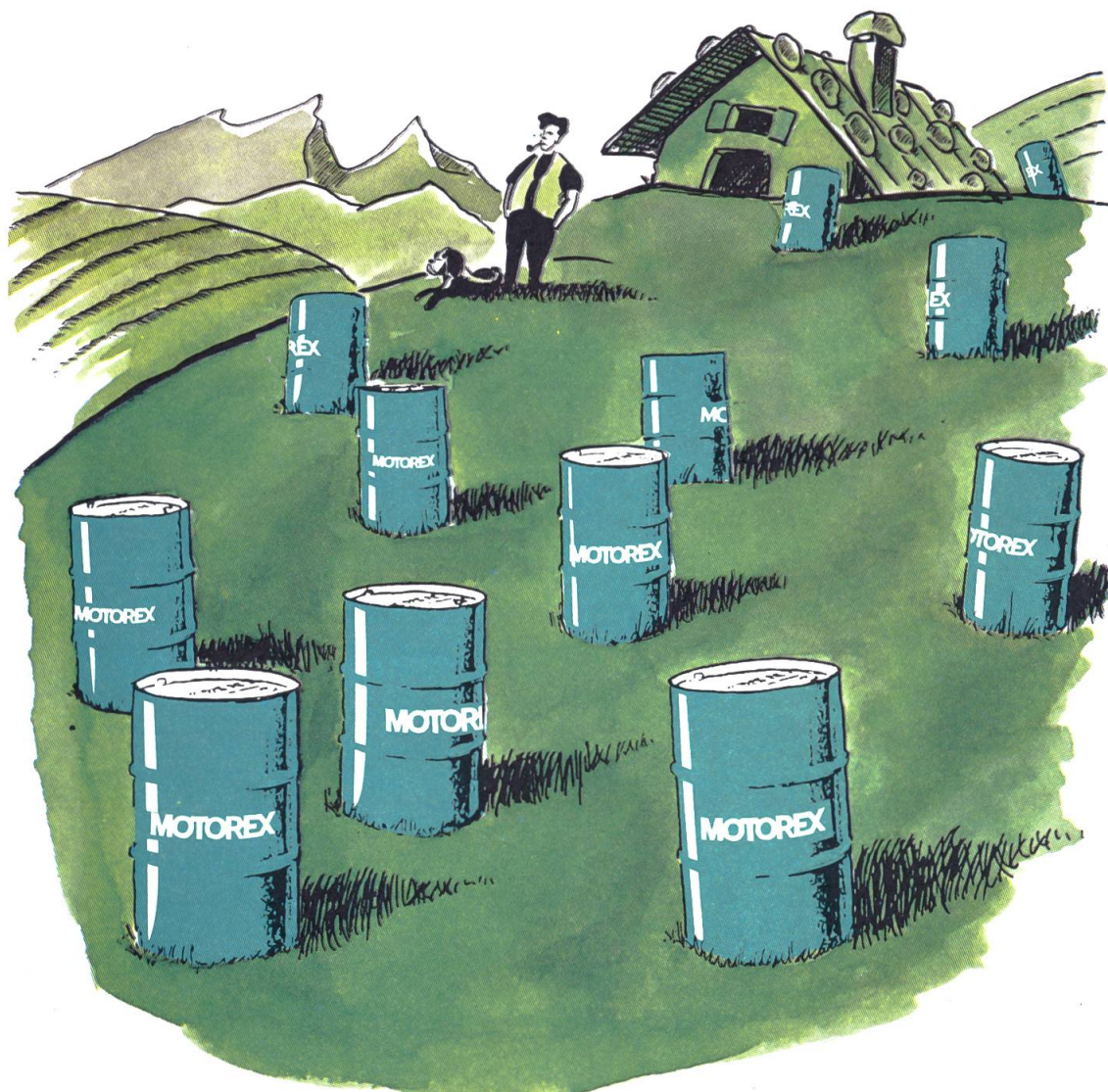
Les années cinquante et soixante peuvent être taxées d'années de grand essor pour la motorisation. Le nombre de tracteurs agricoles s'était multiplié par dix par rapport à 1939, le nombre de motofaucheuses et de monoaxes franchit la limite des cent-mille en 1965 déjà. De nouveaux outils spécialement conçus pour le tracteur inondaient le marché. À côté de la moissonneuse-batteuse pour la récolte des céréales et l'autochargeuse pour la récolte du fourrage, les outils de culture n'échappaient

L'alpe du fût vert.

L'alpe du fût vert, vous ne la trouverez sur aucune carte de Suisse. Le fût vert MOTOREX, par contre, se sent bien chez lui sur nombre d'alpages suisses – tout comme le vacher lui-même.
Tout de bon avec MOTOREX.



Bucher + Cie S.A., 4900 Langenthal
Téléphone 063/22 75 75



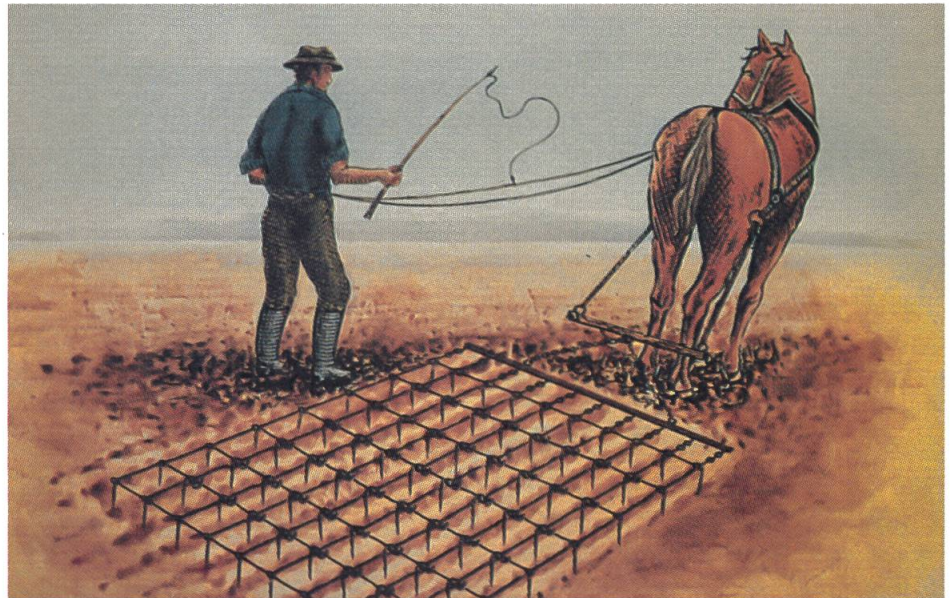
6: Dieses Plakat rief im Sommer 1941 die Schweizerbürger auf, Geld zu spenden, das zur Deckung der hohen Kosten des Mehranbaus verwendet wurde.

6: En 1949, cette affiche encourageait les citoyens suisses à faire des dons en espèces pour couvrir les frais énormes de culture supplémentaire.



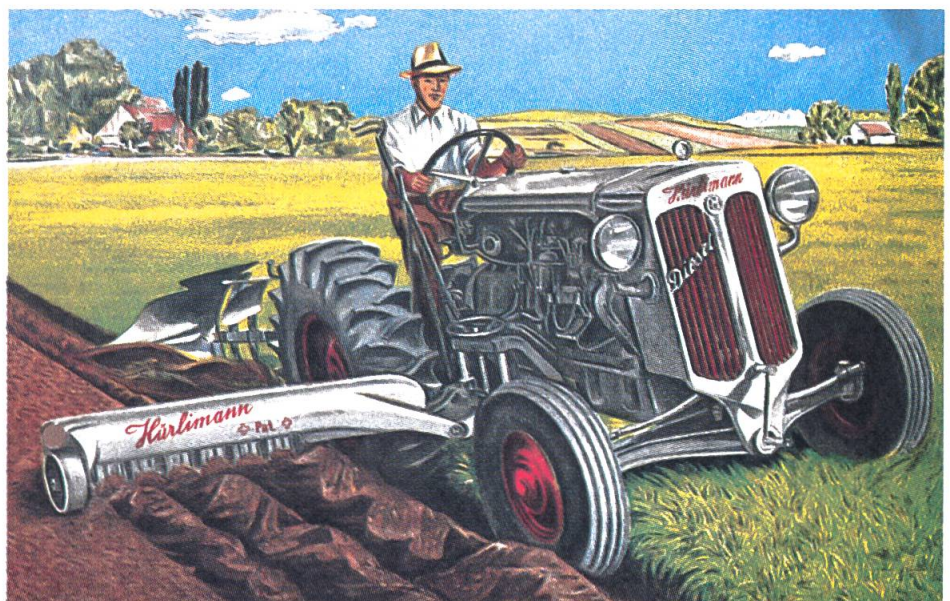
7: Der gelenkig aufgebaute Ackerstriegel diente sowohl als Saatfein- egge als auch zur frühen Unkraut- bekämpfung in aufkeimenden Kultu- ren.

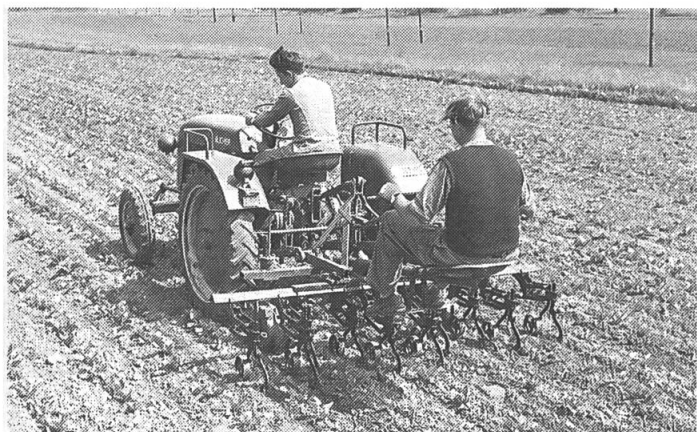
7: La herse à dents flexibles pouvait être mise en œuvre soit en tant que herse pour semis soit pour combattre les adventices précoces après la levée.



8: Mit dem Traktor pflügen und eggen in einem Arbeitsgang brachte Mitte der fünfziger Jahre eine gewaltige Steigerung der Arbeitsproduktivität. Werkbild Hürli- mann.

8: Labourer et herse avec le tracteur dans un seul passage: voilà qui permet une augmentation massive de la productivité au milieu des années cinquante. Image des Ateliers Hürli- mann.





9: Die leichten Vielzwecktraktoren gestatteten erstmals das Befahren von wachsenden Reihenkulturen. Im Bild Hacken von Zuckerrüben mit dem Traktorenviefachgerät. Werkbild Bucher-Guyer

9: Les tracteurs légers à usage multiple permettaient pour la première fois de rouler entre des cultures en lignes. En photo: L'outil polyvalent du tracteur sarcle les betteraves sucrières. Image de la maison Bucher-Guyer.

Haupttriebfeder für den rasanten Übergang zur Motorisierung in der Landwirtschaft war unzweifelhaft die massive Abwanderung landwirtschaftlicher Arbeitskräfte in die aufstrebenden Industrie- und Dienstleistungssektoren. Mit der neuen Devise «schneller, breiter, effizienter und mit weniger Personal» konnte der Pferdezug nicht mehr Schritt halten. Der Bestand an Arbeitspferden sank auf einen Viertel des Nachkriegsbestandes. Umgekehrt war ein massiver Anstieg des Fremdenergiebedarfs zu verzeichnen. So hat sich zum Beispiel der Verbrauch an Treibstoff seit 1939 versechsfacht.

Mechanisierung heute

Die Sonnenseite

Die Technik hat in den vergangenen fünf Jahrzehnten die in der Landwirtschaft anfallenden Arbeiten in einem früher nicht für möglich gehaltenen Ausmass verkürzt und erleichtert. Im Schnitt aller Buchhaltungsbetriebe waren 1939 rund 100 Arbeitstage pro Hektare landwirtschaftlicher Kulturfäche und Jahr nötig; 1985 waren es nur noch knapp 30 Tage. Bei einzelnen Arbeiten ist der Aufwand sogar auf einen Zehntel oder noch weniger geschrumpft (Abb. 2).

Andererseits hat sich die in der Schweiz produzierte Menge an pflanzlichen und tierischen Nahrungs-

pas à ce développement. L'ancienne charrue Brabant céda la place à la charrue monosoc, puis bisoc, puis aux charrues polysocs. Le développement des outils suivant la charrue (ill. 8) fut encore bien plus révolutionnaire. La prise de force permettait des outils qui obtenaient une telle destruction de la motte de terre avec les dents ou doigts par un mouvement latéral ou rotatif que les sols épais et durs se transformaient sans autre en un beau lit de semences. La voie était donc tracée pour toutes sortes de semailles raffinées, à condition de les appliquer sur une surface exempte de résidus de récolte (ill. 9).

Une des raisons majeures pour le passage rapide à la motorisation en agriculture fut sans doute l'exode massif de la main d'œuvre agricole pour des secteurs en plein essor tels que l'industrie et les services. La nouvelle devise «plus vite, plus large, plus efficace et avec moins de personnel» écartait la traction chevaline. L'effectif en chevaux de traction diminua à un quart de l'effectif d'après-guerre. On constata par contre une augmentation massive du besoin en énergie. C'est ainsi que la consommation en carburant s'est multipliée par six depuis 1939.

Mécanisation d'aujourd'hui

Avantages

Au cours des dernières cinq décennies, la technique a allégé et raccourci les travaux agricoles dans un cadre impensé. Pour 1939, on relève qu'il fallait en moyenne dans toutes les exploitations à comptabilité 100 jours de travail par hectare de surface culturale et année, en 1985 les jours de travail avaient diminué à quelque 30 jours. De nos jours, pour certains travaux, la charge n'atteint que dix pourcent ou moins (ill. 2). D'autre part, la quantité en aliments de nature végétale ou animale a pratiquement doublé; ceci alors que la surface culturale totale a diminué d'environ 10%. Le rendement de certaines cultures augmenta plus encore: pour les céréales de 22 à 56 dt/ha, pour les pommes de terre de 154–390 dt/ha et les betteraves sucrières passèrent de 320 à 555 dt/ha.

Les limites se dessinent

Au cours de cette brusque transformation on était d'avis que le progrès serait illimité. Au plus tard depuis les années quatre-vingt, on s'est toutefois rendu compte du contraire. Nous avons dû reconnaître les limites de saturation du marché agricole. L'exode de la main d'œuvre agricole a ralenti, la concen-

mittel nahezu verdoppelt; dies obwohl sich die Gesamtfläche um etwa 10% verkleinert hat. Im Ackerbau stiegen die Erträge bei einzelnen Kulturen noch stärker an; so zum Beispiel beim Getreide von 22 auf 56 dt/ha, bei den Kartoffeln von 154 auf 390 dt/ha und bei Zuckerrüben von 320 auf 555 dt/ha.

Die Grenzen werden deutlich

Während des ungestümen Umbruchs herrschte die Meinung vor, dass der Fortschritt an keine Grenzen gebunden sei. Spätestens sei den achziger Jahren sind diese aber offensichtlich geworden. Wir haben die Grenzen der Aufnahmefähigkeit des landwirtschaftlichen Produktemarktes erkennen müssen. Die Arbeitskräfteabwanderung aus der Landwirtschaft hat sich verlangsamt; die Konzentration auf wenige Grossbetriebe hat nicht stattgefunden. Das jährlich neu in Landmaschinen investierte Kapital bleibt seit Mitte der siebziger Jahre konstant. Die durchschnittliche Leistung der jährlich neu in Verkehr gesetzten Landwirtschaftstraktoren steigt seit Jahren nicht mehr weiter an. Um übermässige Bodenbelastung zu vermeiden, wird man auch die Fahrzeuge, die den Acker befahren, im Gewicht beschränken müssen. Der Verbrauch an technischer Energie hat sich stabilisiert. Der Einsatz von Dünge- und Pflanzenschutzmitteln muss im Hinblick auf die Umweltbelastung und Qualität ebenfalls gründlich überdacht werden.

Ausblick in die Zukunft

Auf dem Gebiet der Bodenbearbeitung zeichnen sich neue Trends ab. Der Riesterpflug mit der Funktion des Wendens des Ackerbalkens ist nicht mehr unumstrittener König der Ackergeräte. Zu bekannt sind heute seine Nachteile wie Pflugsohlenbildung und Erosionsbegünstigung. Auch der lange Zeit als Symbol des hohen Ackerbaus gepriesene «reine Tisch» vor der Saat ist nicht mehr über alle Zweifel erhaben. Angestrebt wird heute vielmehr ein schonendes Bearbeiten des Bodens, das die gewachsene Struktur möglichst wenig stört und die organischen Ernterückstände nicht in den Untergrund vergräbt, sondern zum Schutz vor Erosion und zu Verbessern der Tragfähigkeit mindestens teilweise an der Oberfläche belässt.

tration sur quelques grandes exploitations seulement n'a pas eu lieu. Le capital investi annuellement pour les machines agricoles est constant depuis le milieu des années septante. La puissance moyenne des tracteurs annuellement admis à la circulation n'augmente plus depuis quelques années. Afin d'éviter des charges néfastes pour le sol, il faudra limiter le poids des véhicules admis sur les champs. La consommation en énergie technique s'est stabilisée.

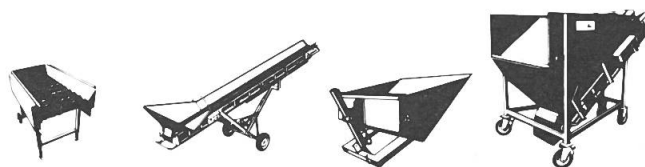
L'application de produits de pulvérisation et d'engrais doit également être revue de manière approfondie par rapport à l'environnement et la qualité.

Aperçu sur l'avenir

Dans le domaine travail du sol, on distingue de nouvelles tendances. La charrue à versoirs avec sa fonction de retourner le sillon n'est plus roi parmi les outils champêtres. Ses désavantages sont aujourd'hui bien trop connus tels que la formation d'une semelle de labour et le danger d'érosion. La «tabula rasa», également, le symbole de tout travail de haute qualité préalable au semis n'est plus au-delà de tout soupçon. On tend aujourd'hui plutôt vers un travail ménageant le sol et n'entravant pas la structure en place, sans enfouissement des résidus de récolte, mais en les utilisant pour protéger le sol de l'érosion et améliorer sa portance. La machine qui réunit toutes ces exigences idéales et qui permettrait également de semer de manière impeccable et sans dérangements, inhibant le développement des adventices et sans besoins en carburant trop élevés, n'a pourtant pas encore été trouvée pour tous les sols.

Probleme beim Kartoffeln-Ein- und -Auslagern!

Wir bieten die Lösung an:



Enterder

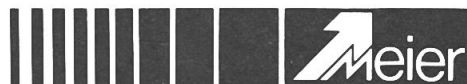
Förderer

Aufladen

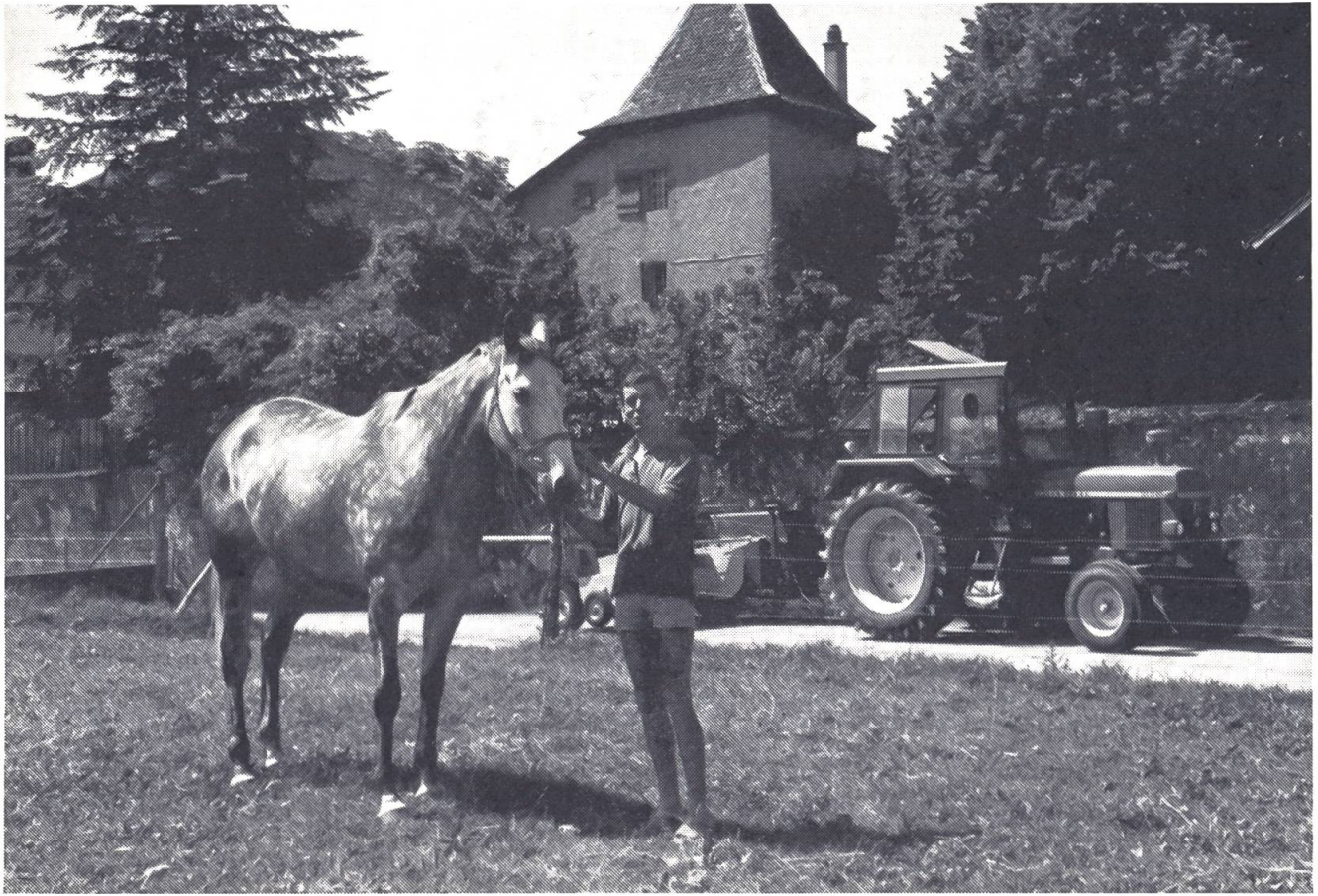
Dosieren

Wir beraten Sie gerne unverbindlich

Förderbänder
Transportanlagen
Gummigurten
CH-3361 Wanzwil
Tel. 063 614828



En visite chez nos clients



Ernest Wahlen, agriculteur, Grand'Rue 87, "La Pique", 1196 Gland

A part les lubrifiants Blasol, la famille Wahlen, que nous avons visitée aujourd'hui, utilise avec succès depuis des années également d'autres produits.

Pour l'exploitation du domaine, les machines suivantes sont à disposition: 1 tracteur JOHN DEERE 3130, 2'000 heures; 1 tracteur JOHN DEERE 2040, 1'000 heures; 1 tracteur DAVID BROWN, 7'000 heures; 1 enjambeur, 900 heures; 1 moissonneuse-batteuse NEW HOLLAND 8080, env.1'000 heures.

Toute la famille est saisie d'un "virus" spécial. Malgré le travail que donne une exploitation agricole, chacun trouve encore le temps pour ses loisirs, comme passionné de l'équitation, et prendre part à des concours hippiques.

Pour le bien-être de vos machines:

Lubrifiants Blasol[®] et Blasolube[®]

Blaser

Blaser+Cie SA, 3415 Hasle-Rüegsau, Tél. 034 61 61 61